

# Legge federale sugli organi di sicurezza delle imprese di trasporto pubblico (LFSI)

del 18 giugno 2010 (Stato 1° settembre 2023)

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 57 capoverso 2, 87 e 92 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
visto il rapporto della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni  
del Consiglio nazionale del 3 novembre 2009<sup>2</sup>;  
visto il parere del Consiglio federale del 27 gennaio 2010<sup>3</sup>,  
*decreta:*

## **Art. 1**            Oggetto e campo d'applicazione

<sup>1</sup> La presente legge disciplina i compiti e i poteri degli organi di sicurezza delle imprese di trasporto pubblico.

<sup>2</sup> Sono imprese di trasporto ai sensi della presente legge:

- a. le imprese ferroviarie titolari di una concessione secondo l'articolo 5 o di un'autorizzazione secondo l'articolo 9 della legge federale del 20 dicembre 1957<sup>4</sup> sulle ferrovie;
- b. le imprese ferroviarie, di trasporto a fune, filoviarie, di autobus e di navigazione titolari di una concessione secondo l'articolo 6 della legge del 20 marzo 2009<sup>5</sup> sul trasporto di viaggiatori.

## **Art. 2**            Organi di sicurezza

<sup>1</sup> Per quanto sia necessario per proteggere i viaggiatori, gli impiegati, le merci trasportate, l'infrastruttura e i veicoli e per garantire un esercizio regolare, le imprese di trasporto dispongono di organi di sicurezza.

<sup>2</sup> Gli organi di sicurezza sono di due tipi: il servizio di sicurezza e la polizia dei trasporti.

RU 2011 3961

- 1    RS 101
- 2    FF 2010 793
- 3    FF 2010 817
- 4    RS 742.101
- 5    RS 745.1

<sup>3</sup> La polizia dei trasporti si distingue dal servizio di sicurezza per:

- a. i compiti aggiuntivi (art. 3 cpv. 2);
- b. i poteri aggiuntivi (art. 4 cpv. 2);
- c. l'obbligo di prestare giuramento (cpv. 5); e
- d. l'obbligo di portare l'uniforme (cpv. 6).

<sup>4</sup> Le imprese di trasporto impiegano gli organi di sicurezza in funzione della situazione di pericolo.

<sup>5</sup> Il personale della polizia dei trasporti deve prestare giuramento.<sup>6</sup>

<sup>6</sup> Di norma, la polizia dei trasporti presta servizio in uniforme.

<sup>7</sup> Il Consiglio federale disciplina la formazione e il perfezionamento, l'equipaggiamento e l'armamento degli organi di sicurezza.

### **Art. 3**            Compiti degli organi di sicurezza

<sup>1</sup> Gli organi di sicurezza:

- a. provvedono affinché le prescrizioni sui trasporti e sull'uso siano rispettate; e
- b. assistono i servizi competenti nel perseguimento delle infrazioni alle disposizioni penali federali che possono ripercuotersi sulla sicurezza dei viaggiatori, degli impiegati, delle merci trasportate, dell'infrastruttura o dei veicoli o sull'esercizio regolare.

<sup>2</sup> Per quanto il suo piano di servizio lo permetta, la polizia dei trasporti assiste in seconda priorità i servizi competenti che ne fanno richiesta nel perseguimento di altre infrazioni alle disposizioni penali federali.

<sup>3</sup> Le imprese di trasporto che dispongono di una polizia dei trasporti possono assumere compiti di polizia aerea su mandato dell'Ufficio federale di polizia. In tal caso l'impiego del personale è disciplinato dalle prescrizioni in materia di diritto aeronautico. La responsabilità è disciplinata dagli articoli 1–18 della legge del 14 marzo 1958<sup>7</sup> sulla responsabilità.<sup>8</sup>

### **Art. 4**            Poteri degli organi di sicurezza

<sup>1</sup> Il servizio di sicurezza e la polizia dei trasporti possono:

- a. interrogare persone e controllare i documenti di legittimazione;
- b. fermare, controllare e allontanare chi si comporta in modo contrario alle prescrizioni;
- c. esigere che chi si comporta in modo contrario alle prescrizioni presti garanzia.

<sup>2</sup> La polizia dei trasporti può inoltre:

<sup>6</sup> Rettificato dalla Commissione di redazione dell'AF (art. 58 cpv. 1 LParl; RS **171.10**).

<sup>7</sup> RS **170.32**

<sup>8</sup> Introdotto dall'all. n. 3 della LF del 16 giu. 2017, in vigore dal 1° gen. 2018 (RU **2017** 5607; FF **2016** 6401).

- a. arrestare provvisoriamente le persone fermate;
- b. sequestrare oggetti.

<sup>3</sup> Gli oggetti sequestrati e le persone arrestate provvisoriamente devono essere quanto prima consegnati alla polizia.

<sup>4</sup> La persona che fa uso illecito di una prestazione di trasporto può essere arrestata provvisoriamente soltanto se non può legittimare la propria identità e non presta la garanzia richiesta.

<sup>5</sup> La coercizione di polizia può essere applicata soltanto nella misura in cui sia necessaria per eseguire un fermo, un controllo, un allontanamento o un arresto provvisorio. Se una persona viene arrestata provvisoriamente e consegnata alla polizia perché ha commesso un crimine o un delitto, è ammesso l'uso di manette o lacci.

<sup>6</sup> La legge del 20 marzo 2008<sup>9</sup> sulla coercizione si applica per quanto la presente legge preveda l'applicazione della coercizione di polizia o di misure di polizia.

#### **Art. 5** Organizzazione

<sup>1</sup> Le imprese di trasporto possono istituire organi di sicurezza comuni nell'ambito di accordi d'esercizio.

<sup>2</sup> L'impresa di trasporto che dispone di una polizia dei trasporti offre le sue prestazioni anche alle altre imprese di trasporto a condizioni comparabili. L'Ufficio federale dei trasporti decide in caso di controversie sull'ammontare dei costi.

<sup>3</sup> Con l'autorizzazione dell'Ufficio federale dei trasporti, le imprese di trasporto possono affidare i compiti del servizio di sicurezza a un'organizzazione privata con sede in Svizzera e maggioritariamente di proprietà svizzera. L'autorizzazione è concessa se l'organizzazione privata si fa garante del rispetto delle prescrizioni determinanti. Le imprese di trasporto rimangono responsabili del regolare adempimento dei compiti delegati.

#### **Art. 6** Trattamento dei dati

<sup>1</sup> Per adempiere i loro compiti gli organi di sicurezza possono trattare i seguenti dati:

- a. indicazioni per accertare l'identità di una persona;
- b. indicazioni sulle infrazioni di una persona alle prescrizioni per la protezione dei viaggiatori, degli impiegati, delle merci trasportate, dell'infrastruttura e dei veicoli e alle prescrizioni volte a garantire un esercizio regolare dell'impresa di trasporto.

<sup>2</sup> Se i compiti del servizio di sicurezza sono affidati a un'organizzazione privata in virtù dell'articolo 5 capoverso 3, i sistemi di trattamento dei dati devono essere separati fisicamente e logicamente dagli altri sistemi di trattamento dei dati di tale organizzazione.

<sup>9</sup> RS 364

<sup>3</sup> Per il rimanente si applicano le disposizioni della legge federale del 25 settembre 2020<sup>10</sup> sulla protezione dei dati, in particolare gli articoli 33–42 e 49–53.<sup>11</sup>

#### **Art. 7** Collaborazione con le autorità di polizia

<sup>1</sup> Le autorità di polizia possono comunicare dati personali alla polizia dei trasporti se la comunicazione è nell'interesse della persona in questione e quest'ultima vi ha acconsentito o se le circostanze permettono di presumerne il consenso.

<sup>2</sup> Per evitare un grave pericolo immediato, le autorità di polizia possono comunicare dati personali alla polizia dei trasporti anche senza il consenso dell'interessato.

<sup>2bis</sup> Le autorità di polizia comunicano dati personali alla polizia dei trasporti se la persona in questione è tenuta a rendere nota la propria identità.<sup>12</sup>

<sup>3</sup> Su richiesta, le autorità di polizia comunicano alla polizia dei trasporti se una persona deve essere loro consegnata.

<sup>4</sup> Se chiedono la collaborazione degli organi di sicurezza, le autorità di polizia comunicano loro tutte le informazioni necessarie.

<sup>5</sup> Gli organi di sicurezza trasmettono alle competenti autorità di polizia federali e cantonali tutte le indicazioni relative a reati.

<sup>6</sup> Il Consiglio federale disciplina i dettagli della collaborazione.

#### **Art. 8** Vigilanza

L'Ufficio federale dei trasporti è l'autorità di vigilanza sugli organi di sicurezza.

#### **Art. 9** Disobbedienza

<sup>1</sup> Chi contravviene agli ordini del personale incaricato di garantire la sicurezza e riconoscibile come tale è punito con la multa fino a 10 000 franchi.

<sup>2</sup> Il perseguimento e il giudizio di tali infrazioni competono ai Cantoni.

#### **Art. 10** Perseguimento d'ufficio

I reati previsti dal Codice penale<sup>13</sup> sono perseguiti d'ufficio se sono commessi contro il personale in servizio incaricato di garantire la sicurezza.

<sup>10</sup> RS 235.1

<sup>11</sup> Nuovo testo giusta l'all. 1 n. II 63 della LF del 25 set. 2020 sulla protezione dei dati, in vigore dal 1° set. 2023 (RU 2022 491; FF 2017 5939).

<sup>12</sup> Introdotto dall'all. n. 5 della LF del 26 set. 2014, in vigore dal 1° gen. 2016 (RU 2015 3205; FF 2013 6175).

<sup>13</sup> RS 311.0

**Art. 11** Abrogazione e modifica del diritto vigente

<sup>1</sup> La legge federale del 18 febbraio 1878<sup>14</sup> sulla polizia delle strade ferrate è abrogata.

<sup>2</sup> ...<sup>15</sup>

**Art. 12** Referendum ed entrata in vigore

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Data dell'entrata in vigore: 1° ottobre 2011<sup>16</sup>

<sup>14</sup> [CS 7 27; RU **1958** 347 art. 96 cpv. 1 n. 8, cpv. 3, **1986** 1974 art. 53 n. 5, **2010** 1881 all. 1 n. II 23]

<sup>15</sup> Le mod. possono essere consultate alla RU **2011** 3961.

<sup>16</sup> DCF del 17 ago. 2011.

